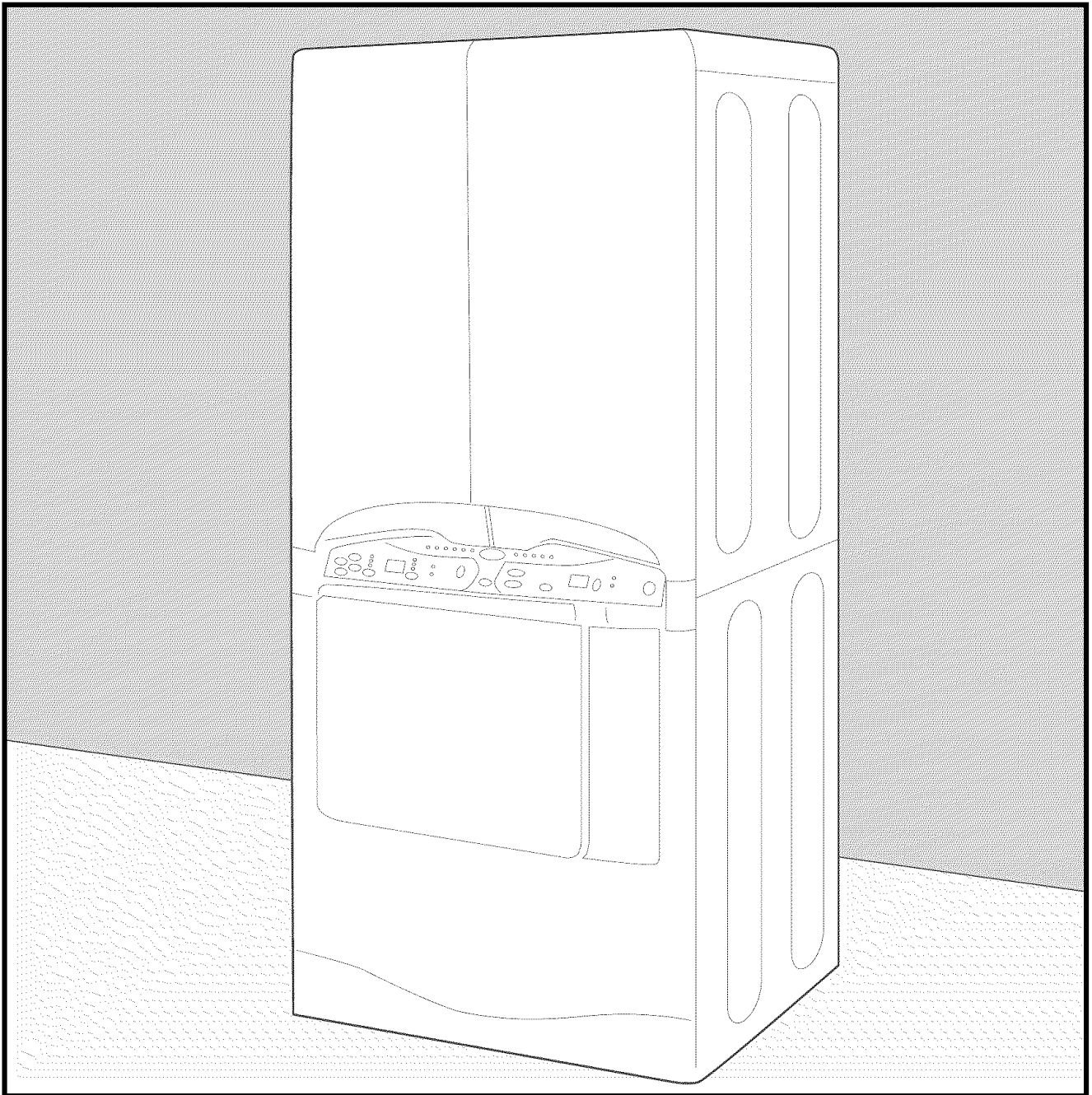
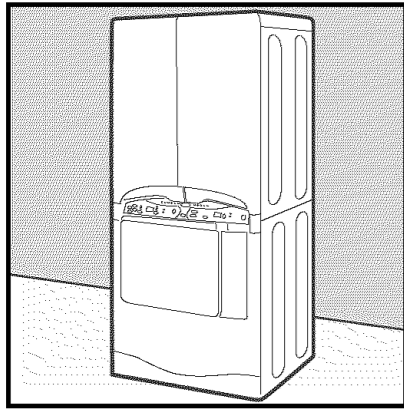


# Maytag Neptune<sup>®</sup> Drying Center

Centre de séchage Neptune<sup>®</sup> Maytag/Centro de Secado Maytag Neptune<sup>®</sup>

Installation Instructions/Instructions d'installation/Instrucciones de Instalación





# Maytag Neptune Dryer Center

## I M P O R T A N T

It is recommended that a qualified service technician install your dryer.

**Two people** are required for the installation of this product.

Please read the following instructions carefully before starting to install the dryer. These instructions should be retained for future reference.

Remove the doors from all discarded appliances such as dryers to avoid the danger of a child suffocating.

## MINIMUM CLEARANCES

When installing the dryer the following minimum clearances apply: • **Sides – 2.25"** • **Rear – 1.5"** • **Top – 2"** • **Front – 0"**

## GENERAL WARNINGS

Do not install the dryer on a carpeted floor. The dryer must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather. The dryer area is to be kept clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids. The area around the dryer should be kept free of lint.

Dryers installed in residential garages must be elevated 18 inches (46 cm) above the floor.

**WARNING** – To reduce the risk of fire this appliance must be exhausted to the outside.

The dryer must not be exhausted into any gas vent, chimney, wall, ceiling, or concealed space of a building. If the dryer is installed in a closet or tightly sealed room, provisions should be made for at least 18 square inches of ventilation area. Air openings measuring a minimum of 3 x 3 inches should be provided at the top and bottom of the closet door. Ordinarily, louvered doors will satisfy the ventilation requirements. Do not allow storage or any other materials to obstruct ventilation openings.

**Never use plastic or non-metal flexible duct.**

This can kink, reduce airflow causing service problems, and presents a potential fire hazard.

**Use 4" diameter rigid metal exhaust duct.**

Minimize the length of the duct and the number of elbows. Secure joints with duct tape. Do not use screws or other fastening devices which extend into the interior of the duct.

**Clean out previously used exhaust duct.**

Replace kinked or crushed sections. Be sure exhaust hood flap opens and closes freely.

**If flexible duct must be used,** use only the type with a stiff metal wall. Do not kink or crush the duct.

Do not use flexible duct with a thin foil wall.

The exhaust duct should end with an exhaust hood with a swing out damper to prevent back drafts and entry of wildlife. Never use an exhaust hood with a magnetic damper. The hood should have at least 12 inches of clearance between the bottom of the hood and the ground or other obstruction. The hood opening should point down. Never install a screen over the exhaust outlet.

If exhaust ductwork must run through an unheated area, the duct should be insulated and slope slightly down towards the exhaust hood to reduce condensation build-up.

Inspect and clean the interior of the exhaust system at least once a year. Disconnect electric service prior to cleaning. Check the gas line on gas dryers anytime the dryer is moved.

## MOBILE HOME INSTALLATION

The installation of the dryer in mobile homes must conform to the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 32-80 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD (part 280), 1975) (for the United States), or CSA Standards Z240 (for Canada).

When installing a dryer in a mobile home, provisions for anchoring the dryer to the floor must be made.

All mobile home installations must be exhausted to the outside with the exhaust duct termination securely fastened to the mobile home structure, using materials that will not support combustion. The exhaust duct may not terminate beneath the mobile home.

## ELECTRICAL WARNINGS

The power cord kit purchased by the consumer for use with this dryer must be rated for 240Vmin 30A, fitted with closed loop terminals, and marked for use with clothes dryers.

To prevent unnecessary risk of fire, electrical shock or personal injury, all wiring and grounding must be done in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or the Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

A wiring diagram is located inside the control panel.

This dryer is grounded through the neutral conductor to the appliance frame by a green grounding wire or brass strap. If used in a mobile home or if local codes do not permit grounding through the neutral, remove the green grounding wire or brass strip from the terminal block (center stud) and the ground screw. Then use the ground screw to ground the dryer in accordance with local codes. When installed in a mobile home a four-conductor power cord must be used. See section B for instructions.

(MCE models) – A 240 volt, 60 Hz AC, approved electrical service fused through a dedicated 30 ampere fuse or circuit breaker on both sides of the line is required.

(MCG models) – A 120 volt, 60 Hz AC, approved electrical service with a 20 ampere fuse or circuit breaker is required. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not attempt to modify the plug provided with the appliance in any way.

If a power cord is not used and the electric dryer is to be permanently wired, the dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system; or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal.

## GAS WARNINGS

Use only Natural or LP (Liquid Petroleum) gasses.

Gas dryers are equipped with a burner orifice for operation on natural gas. Conversion kits (Part Number 63-6766) are available through your local dealer. If the dryer is to be operated on LP (Liquid Petroleum) gas, it must be converted by a qualified service technician for safe and proper performance. This dryer uses an automatic ignition system to ignite the burner. There is no constant burning pilot.

The installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or the Canadian Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The National Fuel Gas Code requires that an accessible, approved manual gas shut-off valve be installed within 6 feet of the dryer. Additionally a 1/8" N.P.T. (National Pipe Thread) plugged tapping, accessible for test gauge connection, must be installed immediately upstream of the gas supply connection to the dryer.

The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system.

Check gas line on gas dryers anytime the dryer is moved.

Do not re-use old flexible metal gas line. Flexible gas line must be design certified by American Gas Association (CGA in Canada). Note: Any pipe compound used must be resistant to the action on any liquefied petroleum gas.

No other fuel burning appliance should be installed in the same room or closet as the dryer.

## IMPORTANT SAFETY NOTICE AND WARNING

The California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 (Proposition 65) requires the Governor of California to publish a list of substances known to the State of California to cause cancer or reproductive harm and requires business to warn consumers of potential exposures to such substances.

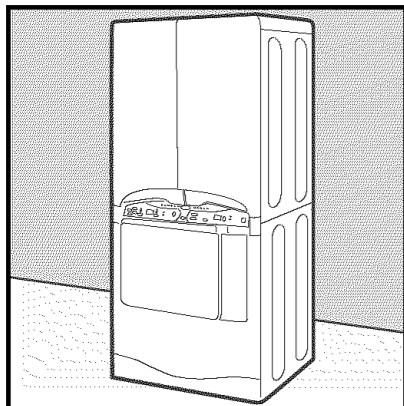
Users of this appliance are hereby warned that the burning of gas can result in low-level exposure to some of the listed substances, including benzene, formaldehyde and soot, due primarily to the incomplete combustion of natural gas or liquid petroleum (LP) fuels. Exhaust ducts should be kept free of obstructions and properly exhausted dryers will minimize exposure.

## SERVICE

If service is required:

Disconnect electric power before servicing to reduce the risk of electric shock.

**Do not** contact control boards while appliance is energized. The control board, water valve, and motor are intentionally **not** grounded and may present a risk of electric shock during servicing.



# Centre de séchage Neptune® Maytag

## I M P O R T A N T

Un technicien de service après-vente qualifié doit installer votre sècheuse.

L'installation de ce produit doit être effectuée par **deux personnes**.

Veuillez lire soigneusement les instructions ci-dessous avant de commencer à installer la sècheuse. Vous devez conserver ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

Enlevez les portes de tous les appareils électroménagers dont vous ne vous servez plus pour éviter qu'un enfant ne puisse suffoquer à l'intérieur.

## DISTANCES MINIMALES

Lors de l'installation de la sècheuse, les distances minimales suivantes sont à respecter : • **Côtés – 2,25 po** • **Arrière – 1,5 po** • **Dessus – 2 po** • **Avant – 0 po**

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

N'installez pas la sècheuse sur de la moquette. La sècheuse ne doit pas être installée ou rangée dans une zone où elle sera exposée à l'eau ou aux intempéries. Il ne doit pas y avoir de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres vapeurs inflammables dans la zone de la sècheuse. Il ne doit pas y avoir de fibres au voisinage de la sècheuse.

Les sècheuses installées dans des garages résidentiels doivent être surélevées de 18 po (46 cm) au-dessus du sol.

**AVERTISSEMENT :** – Pour réduire les risques d'incendie, la sortie de cet appareil électroménager doit se faire à l'extérieur.

La sortie de cette sècheuse ne doit pas être faite dans l'évacuation d'un appareil à gaz, dans une cheminée, dans un mur, dans un plafond ou dans l'espace confiné d'un bâtiment. Si la sècheuse est installée dans un placard ou dans une pièce hermétiquement fermée, on doit prévoir au moins 18 po<sup>2</sup> de surface de ventilation. Des ouvertures mesurant au moins 3 po x 3 po doivent être faites dans le bas et dans le haut de la porte du placard. Normalement, des portes à claire-voie répondent aux exigences de ventilation. Les ouvertures de ventilations ne doivent pas être bloquées par des objets rangés ou d'autres matériaux.

**Ne jamais utiliser de tuyaux flexibles en plastique ou non métalliques.**

Ils peuvent se plier, réduire le débit d'air, provoquant des problèmes de fonctionnement et présenter un risque d'incendie.

**Utilisez un tuyau métallique rigide de 4 po de diamètre.**

Réduisez au minimum la longueur du tuyau et le nombre de coudes. Utilisez du ruban adhésif en toile pour maintenir les joints. N'utilisez pas de vis ou d'autres dispositifs de fixation qui peuvent dépasser à l'intérieur du tuyau.

**Nettoyez les tuyaux d'évacuation qui ont déjà été utilisés.**

Remplacez les morceaux déformés ou écrasés. Assurez-vous que les clapets s'ouvrent et se ferment librement.

**Si un tuyau flexible doit être utilisé,** n'utilisez que le type de tuyau métallique présentant une paroi solide. Ne pliez pas ou n'écrasez pas le tuyau. N'utilisez pas de tuyaux flexibles ayant une paroi en feuille mince.

Le tuyau de sortie doit se terminer par une hotte de sortie comportant un clapet évitant les courants d'air et l'entrée des animaux. N'utilisez jamais de hotte possédant un clapet magnétique. Il doit y avoir une distance minimum de 12 po entre le bas de la hotte et le sol ou toute autre obstruction. L'ouverture de la hotte doit être dirigée vers le bas. N'installez jamais de grillage sur l'ouverture de sortie.

Si le tuyau de sortie doit traverser une zone non chauffée, il doit être isolé et être légèrement en pente en direction de la hotte de sortie pour réduire l'accumulation de condensation.

Inspectez et nettoyez l'intérieur du système de tuyauterie au moins une fois par an. Coupez l'alimentation électrique avant tout nettoyage. Vérifiez l'alimentation en gaz des sècheuses à gaz à chaque fois que la sècheuse est déplacée.

## INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

L'installation d'une sècheuse dans une maison mobile doit être conforme aux normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées, chapitre 24 CFR, partie 32-80 (au préalable : norme de construction et de sécurité des maisons mobiles, chapitre 24, HUD (partie 280), de 1975), pour les É.-U. ou la norme CSA Z240 au Canada.

Lorsque la sècheuse est installée dans une maison mobile, on doit s'assurer qu'il est possible de fixer la sècheuse au sol.

Toutes les installations effectuées dans une maison mobile doivent avoir leur évacuation à l'extérieur. L'extrémité du tuyau de sortie doit être soigneusement fixée à la structure de la maison mobile en utilisant des matériaux qui n'entretiennent pas la combustion.

Le tuyau de sortie ne doit pas se terminer en dessous de la maison mobile.

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

L'ensemble de cordon électrique, acheté par le consommateur, pour être utilisé avec cette sècheuse, doit être prévu pour une alimentation minimale de 240 V, 30 A. Il doit aussi être doté de cosses à anneau et porter une mention indiquant qu'il convient aux sècheuses à linge.

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures, tout le câblage et la mise à la terre doivent être faits en respectant les règlements locaux, ou, en cas d'absence de règlement local, avec le Code électrique national ANSI/NFPA 70 ou le Code électrique canadien CSA C22.1.

Un schéma électrique est situé à l'intérieur du coffret de commande.

La sècheuse est mise à la terre par le conducteur de neutre et le châssis de l'appareil en utilisant un fil vert de mise à la terre ou un ruban de laiton. Si l'appareil est utilisé dans une maison mobile ou si les règlements locaux ne permettent pas la mise à la terre par le conducteur de neutre, enlevez le fil vert de mise à la terre ou le ruban de laiton de la borne de raccordement (goujon central) et de la vis de mise à la terre. Utilisez ensuite la vis de mise à la terre pour mettre à la terre la sècheuse en respectant les règlements locaux. Utilisez un cordon d'alimentation à quatre conducteurs pour une installation dans une maison mobile. Voyez le paragraphe B des instructions.

Modèles MCE : Une alimentation électrique séparée de 240 V, 60 Hz CA, approuvée, comportant un fusible ou un disjoncteur de 30 A sur les deux phases est nécessaire.

Modèles MCG : Une alimentation électrique de 120V, 60 Hz CA, approuvée, comportant un fusible ou un disjoncteur de 20 A est nécessaire. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre en respectant tous les règlements locaux. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche fournie avec l'appareil.

Si un cordon d'alimentation n'est pas utilisé et que la sècheuse électrique est câblée de manière permanente, elle doit être raccordée à un système métallique permanent de mise à la terre. Sinon, un conducteur de mise à la terre des équipements doit être installé et raccordé à la borne de mise à la terre de l'équipement.

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE GAZ

N'utilisez que du gaz naturel ou du GPL (gaz de pétrole liquéfié).

Les sècheuses à gaz sont équipées d'un orifice de brûleur permettant le fonctionnement au gaz naturel. Des ensembles de conversion (pièce numéro 63-6766) sont disponibles auprès de votre distributeur local. Si la sècheuse doit fonctionner au GPL, elle doit être convertie par un technicien de service après-vente qualifié pour assurer un fonctionnement correct et sûr. Cette sècheuse utilise un système d'allumage automatique qui allume le brûleur. Il n'y a pas de veilleuse brûlant constamment.

L'installation doit être réalisée en conformité avec les règlements locaux ou, en absence de règlement local, avec le « National Fuel Gas Code » ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le code canadien d'installation des appareils au gaz naturel et au propane, CSA B149.1.

Le « National Fuel Gas Code » exige qu'une vanne d'arrêt manuelle du gaz approuvée soit accessible et disposée à moins de 6 pieds de la sècheuse. En plus, un raccord portant un bouchon de 1/8 po NPT doit être disponible pour le raccordement d'un manomètre de mesure immédiatement à l'amont du raccordement de gaz de la sècheuse.

La sècheuse doit être débranchée du système d'alimentation en gaz lors des essais en pression du système.

Vérifiez le raccordement en gaz de la sècheuse à chaque fois que la sècheuse est déplacée.

Ne réutilisez pas le tuyau métallique flexible usagé. Le tuyau flexible doit être certifié par « American Gas Association » (CGA au Canada). Remarque : Tout composé de jointoiement de tuyaux utilisé doit être résistant à l'action de tous les gaz de pétrole liquéfiés.

Aucun autre appareil au gaz ne doit être installé dans la même pièce ou dans le même placard que la sècheuse.

### AVIS IMPORTANT ET AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

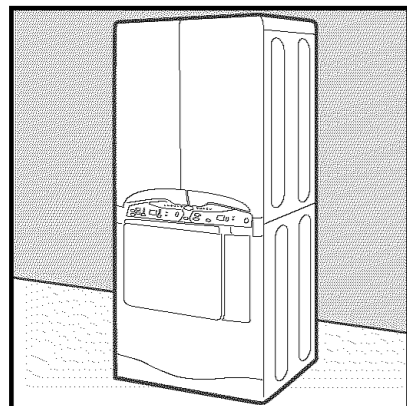
Le « Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act » californien de 1986 (Proposition 65) exige que le Gouverneur de Californie publie la liste des substances connues de l'état de Californie et susceptibles de provoquer un cancer ou des dommages de l'appareil reproductif. Cette loi exige également que les industries avertissent les consommateurs des dangers potentiels d'exposition à ces substances.

Les utilisateurs de cet appareil sont donc informés par cet avis que les gaz brûlés peuvent entraîner une exposition à bas niveau à certaines substances de la liste, y compris le benzène, les formaldéhydes et la suie, provenant principalement de la combustion incomplète du gaz naturel ou du GPL. Les tuyaux d'évacuation ne doivent pas présenter d'obstruction et les sècheuses correctement installées minimiseront les possibilités d'exposition à ces substances.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Si un dépannage est nécessaire : débranchez l'appareil de la source de courant avant d'effectuer le dépannage pour réduire le risque d'électrocution.

Ne pas toucher les circuits imprimés pendant que l'appareil est sous tension. Le circuit imprimé, la vanne d'eau et le moteur ne sont pas reliés intentionnellement à la terre et peuvent présenter un risque d'électrocution pendant le dépannage.



# Centro de Secado Maytag Neptune®

## I M P O R T A N T E

Se recomienda que un técnico calificado instale su secadora.

Este producto debe ser instalado por **dos personas**.

Por favor lea atentamente las instrucciones siguientes antes de comenzar la instalación de la secadora. Conserve estas instrucciones para referencia futura.

Retire las puertas de todos los electrodomésticos en desuso, incluyendo las secadoras, a fin de evitar el peligro de que algún niño se asfixie en su interior.

## ESPACIOS LIBRES MINIMOS

Cuando instale la secadora se deben dejar los siguientes espacios libres mínimos: • **Costados – 2,25”** • **Parte Trasera – 1,5”** • **Parte Superior – 2”** • **Frente – 0”**

## ADVERTENCIAS GENERALES

No instale la secadora sobre piso alfombrado. La secadora no debe ser instalada ni guardada en un área donde estará expuesta al agua y/o a la intemperie. El lugar donde se instale debe mantenerse despejado y sin materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables. El área alrededor de la secadora debe mantenerse sin pelusas.

Las secadoras que son instaladas en garajes residenciales deben estar a una altura de 18 pulgadas ( 46 cm ) sobre el suelo.

**ADVERTENCIA** – a fin de reducir el riesgo de incendio, el conducto de escape de este electrodoméstico debe ser instalado hacia el exterior.

El escape de la secadora no debe dirigirse hacia ningún respiradero de gas, chimenea, pared, cielo raso ni espacio oculto de un edificio. Si la secadora es instalada en un armario o en una pieza herméticamente cerrada, se debe proveer por lo menos 18 pulg.2 de superficie de ventilación. En la parte superior e inferior de la puerta del armario se deben hacer aberturas de ventilación que midan por lo menos 3 x 3 pulgadas. Por lo general, las puertas apersianadas satisfacen las exigencias de ventilación. No permita que los objetos guardados en el armario o cualquier otro material obstruyan las aberturas de ventilación.

**Nunca use conducto flexible de plástico o no metálico.**

Estos tipos de conductos se pueden torcer y reducir la circulación del aire causando problemas y presentar un riesgo de incendio.

**Use un conducto de escape rígido de metal de 4” de diámetro.**

Reduzca a un mínimo el largo y el número de codos del conducto. Asegure las juntas con cinta gris para tubos. No use tornillos ni ningún otro tipo de dispositivos de sujeción que penetren hacia el interior del conducto.

**Limpie el conducto de escape que haya sido usado con anterioridad.**

Reemplace las secciones que estén aplastadas o torcidas. Asegúrese de que la lengüeta de la caperuza en el extremo del conducto se abra y se cierre con facilidad.

**Si debe usar un conducto flexible,** use solamente el tipo que tenga pared rígida de metal. No tuerza ni aplaste el conducto.

No use conductos flexibles que tengan una pared delgada de hoja de aluminio.

El conducto debe tener en su extremo una caperuza de salida provista de una lengüeta que oscile hacia afuera para evitar las contracorrientes y la entrada de fauna salvaje. Nunca use una caperuza de salida provista de una lengüeta magnética. La caperuza debe estar a por lo menos 12 pulgadas del suelo u otra obstrucción desde la parte inferior. La abertura de la caperuza debe quedar dirigida hacia abajo. Nunca instale una rejilla sobre la abertura de salida.

Si se debe instalar el tubo a través de un área no calefaccionada, el conducto debe ser aislado e inclinado levemente hacia abajo en dirección a la caperuza de salida para reducir la acumulación de condensación.

Inspeccione y limpie el interior del sistema de escape por lo menos una vez al año. Desconecte la corriente eléctrica antes de la limpieza.

Verifique la tubería del gas en las secadoras a gas cada vez que se mueva la secadora.

## INSTALACIÓN EN CASAS RODANTES

La instalación de la secadora en casas rodantes debe cumplir con la Norma sobre Construcción y Seguridad de Casas Prefabricadas, Título 24 CFR, Parte 32-80 {anteriormente la Norma Federal para Construcción y Seguridad de Casas Prefabricadas, Título 24, HUD (parte 280), 1975} (para los Estados Unidos) o la Norma CSAZ240 (para Canadá).

Cuando instale una secadora en una casa rodante, es necesario anclarla al piso.

En todas las instalaciones en casas rodantes, el conducto de escape de la secadora debe ser instalado hacia afuera y el extremo del conducto debe ser firmemente asegurado a la estructura de la casa rodante usando materiales que no sean combustibles. El extremo del conducto de escape no puede quedar debajo de la casa rodante.

## ADVERTENCIAS SOBRE ELECTRICIDAD

El juego de cordón eléctrico que adquiera el cliente para su uso con esta secadora debe estar certificado para por lo menos 240 V a 30 amp, tener terminales circulares cerrados y estar marcado para uso con secadoras de ropa.

A fin de evitar riesgos innecesarios de incendio, choque eléctrico o lesiones personales, todo el cableado y puesta a tierra debe hacerse de acuerdo con los códigos locales o en ausencia de códigos locales, de acuerdo con la norma ANSI/NFPA 70 del Código Eléctrico Nacional o la norma CSA C22.1 del Código Eléctrico Canadiense.

El esquema de conexiones eléctricas se encuentra dentro del panel de control.

Esta secadora es puesta a tierra a través del conductor neutro al marco del electrodoméstico utilizando un alambre de puesta a tierra verde o una cinta de latón. Si el uso en una casa rodante o si los códigos locales no permiten la puesta a tierra a través del neutro, retire el alambre verde de puesta a tierra o la cinta de latón del borne de conexión (clavija central) y el tornillo de puesta a tierra. Luego use el tornillo de puesta a tierra para poner a tierra la secadora de acuerdo con los códigos locales. Cuando se instala en una casa rodante, se debe usar un cordón eléctrico de cuatro conductores (tetrafilar). Ver las instrucciones en la sección B.

(Modelos MCE) – Se requiere un servicio eléctrico aprobado de 240 voltios, 60 Hz CA, con un fusible de 30 amperes o un disyuntor en ambos lados de la línea.

(Modelos MCG) – Se requiere un servicio eléctrico aprobado de 120 voltios, 60 Hz CA, con un fusible de 20 amperes o un disyuntor. El cordón eléctrico debe ser enchufado en un tomacorriente apropiado que esté debidamente instalado y puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. No intente modificar de ninguna manera el enchufe provisto con el electrodoméstico.

Si no se usa un cordón eléctrico y la secadora eléctrica es cableada en forma permanente, la secadora debe ser conectada a un sistema metálico permanente de puesta a tierra cableado en forma permanente; de lo contrario, un conductor de puesta a tierra de equipos debe ser instalado con los conductores del circuito y conectado al terminal de puesta a tierra del equipo.

## ADVERTENCIAS SOBRE EL GAS

Use solamente gas natural o LP (Gas Licuado de Petróleo).

Las secadoras a gas están equipadas con una boquilla de quemador que funciona con gas natural. Se dispone de juegos de conversión (Pieza Número 63-6766) a través de su distribuidor local. Si la secadora va a ser usada con gas LP (Gas Licuado de Petróleo), la misma debe ser adaptada para su uso con tal gas por un técnico de servicio calificado a fin de asegurar un rendimiento seguro y apropiado. Esta secadora usa un sistema de encendido automático para encender el quemador y no tiene luz piloto permanente.

La instalación debe realizarse de acuerdo con los códigos locales, o, en ausencia de ellos, con la norma ANSI Z223.1/NFPA 54 del Código Nacional del Gas Combustible o la norma CSA B149.1 del Código Canadiense de Instalación de Gas Natural y Gas Propano.

El Código Nacional del Gas Combustible exige que se instale una válvula de cierre manual de gas aprobada situada a 6 pies de la secadora. Además, debe instalarse inmediatamente aguas arriba de la conexión del suministro de gas a la secadora una toma roscada enchufada de 1/8” N.P.T. accesible para el manómetro de prueba.

La secadora debe desconectarse del sistema de suministro del gas durante cualquier prueba de presión del sistema.

Verifique la tubería de gas en las secadoras a gas cada vez que la secadora sea movida.

No vuelva a usar la tubería de gas de metal flexible antigua. La tubería de gas flexible debe estar certificada por la Asociación Americana del Gas (en Canadá por la CGA). Nota: Cualquier compuesto para tubos que se use debe ser resistente a la acción de cualquier gas licuado de petróleo.

No se debe instalar ningún otro artefacto eléctrico que quemé combustible en la misma habitación o en el mismo armario en que esté instalada la secadora.

**AVISO Y ADVERTENCIA IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD**

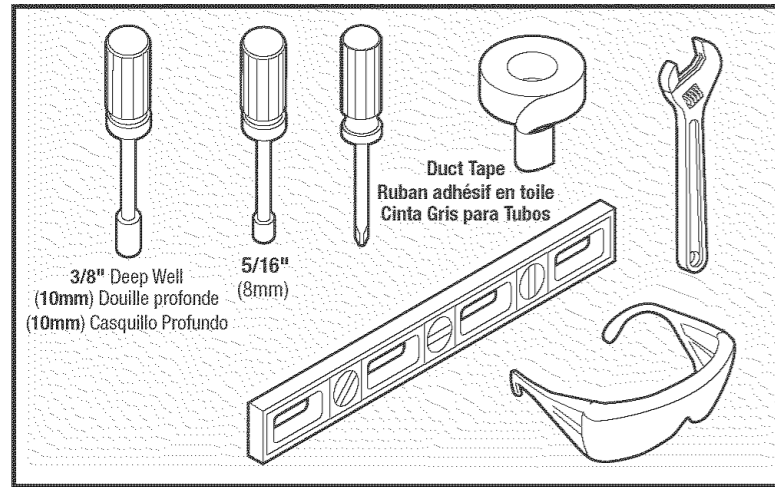
La Ley de 1986 del Estado de California sobre Seguridad y Contaminación del Agua Potable (Propuesta 65) (California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986) exige que el Gobernador de California publique una lista de las sustancias que según el Estado de California causan cáncer o daño al sistema reproductor y exige a las empresas que adviertan a sus clientes de la exposición potencial a tales sustancias.

Se advierte a los usuarios de este electrodoméstico que la combustión del gas puede resultar en exposición de bajo nivel a algunas de las sustancias publicadas en la lista, incluyendo benceno, formaldehído y hollín, debido principalmente a la combustión incompleta del gas natural o del gas licuado. Los conductos de escape deben mantenerse libres de obstrucciones y estar debidamente ventilados hacia el exterior para reducir a un mínimo la exposición a tales sustancias.

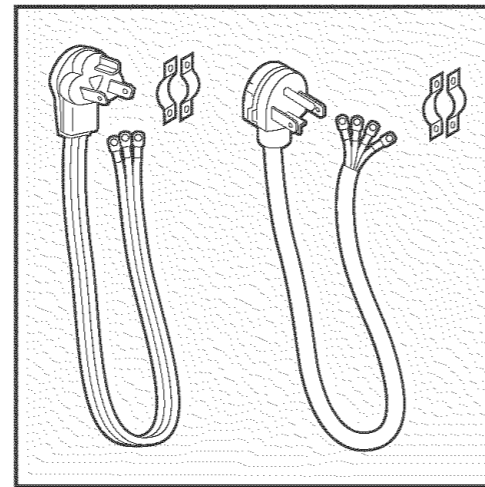
## SERVICIO

Si es necesario hacer reparaciones: Desenchufe la secadora de la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar cualquier reparación para reducir el peligro de sufrir un choque eléctrico.

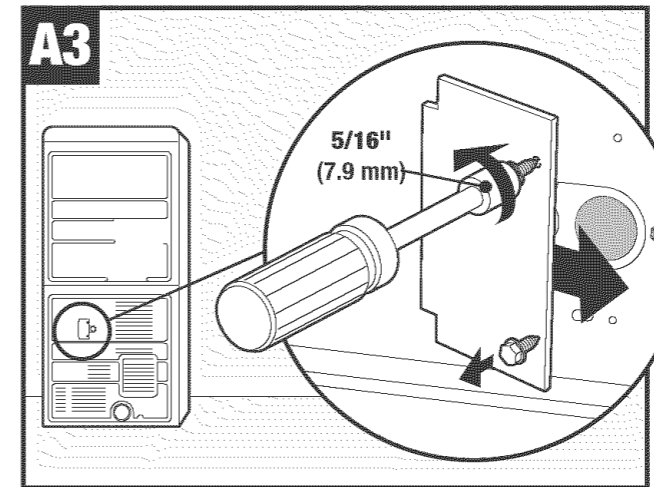
No toque los tableros de control cuando el electrodoméstico esté enchufado. El tablero de control, la válvula del agua y el motor no han sido puestos a tierra intencionalmente y pueden presentar un riesgo de choque eléctrico durante la reparación.



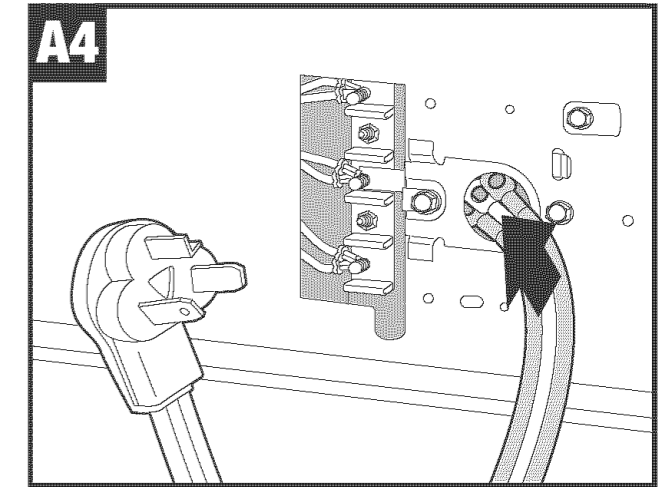
Tools Needed./Outils nécessaires./Herramientas Necesarias.



Not Included./Non inclus./No se incluye.

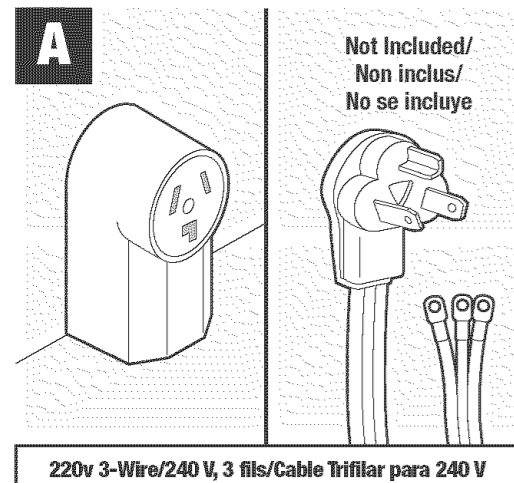


Remove metal cover to access wire connections./Enlevez le couvercle métallique pour accéder aux raccords./Retire la cubierta de metal para tener acceso a las conexiones de los cables.



Insert cord connections through hole. (NOTE: Mark middle [Neutral] connection before inserting.)/Insérez les raccords du cordon dans le trou. (Remarque : Marquez le raccordement central (neutre) avant l'insertion.)/Inserte las conexiones del cordón a través del agujero (Nota: Marque la conexión central (Neutro) antes de insertarlas.)

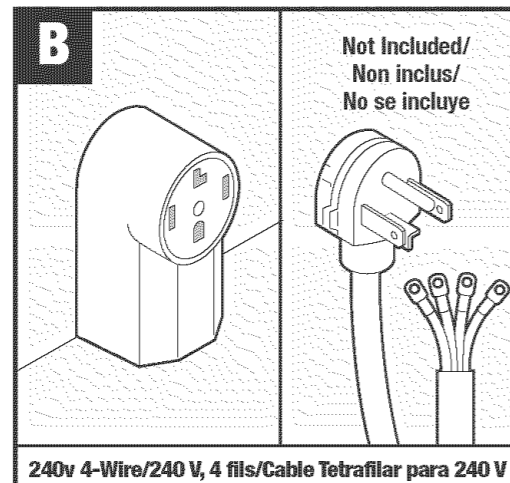
**Before Installation/Avant l'installation/Antes de la Instalación**



Not Included/  
Non inclus/  
No se incluye

220v 3-Wire/240 V, 3 fils/Cable Trifilar para 240 V

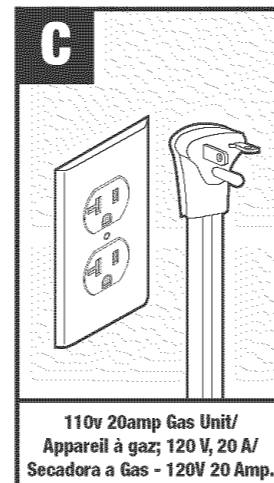
Go to A1./Allez à A1./Vaya a A1.



Not Included/  
Non inclus/  
No se incluye

240v 4-Wire/240 V, 4 fils/Cable Tetrafilier para 240 V

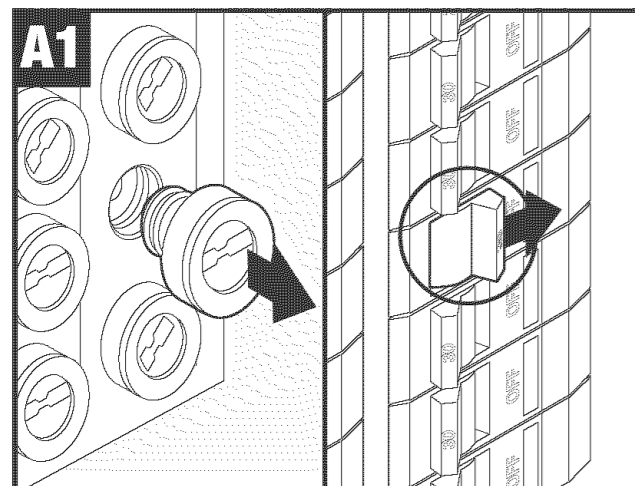
Go to B1./Allez à B1./Vaya a B1.



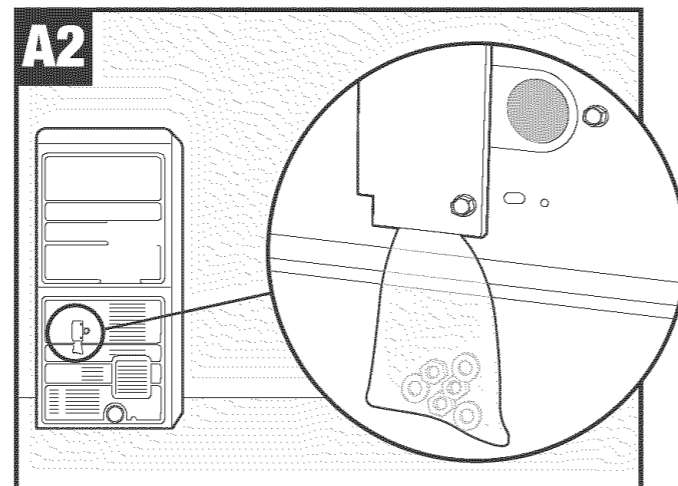
110v 20amp Gas Unit/  
Appareil à gaz; 120 V, 20 A/  
Secadora a Gas - 120V 20 Amp.

Go to Step 1./Allez à l'étape 1./  
Vaya al Paso 1.

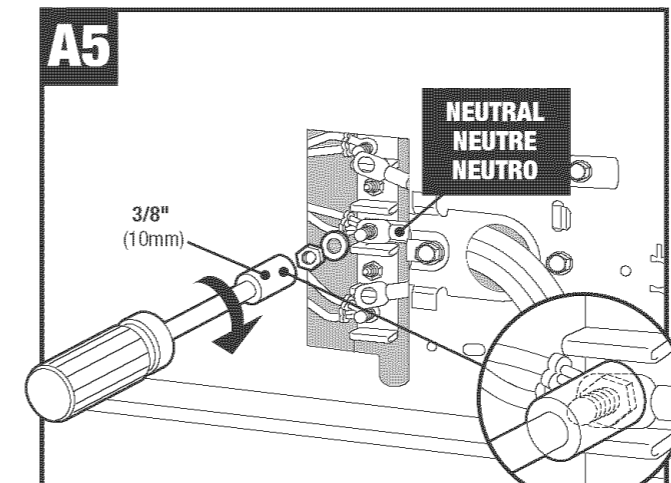
**240v 3-Wire/240 V, 3 fils/Cable Trifilar para 240 V**



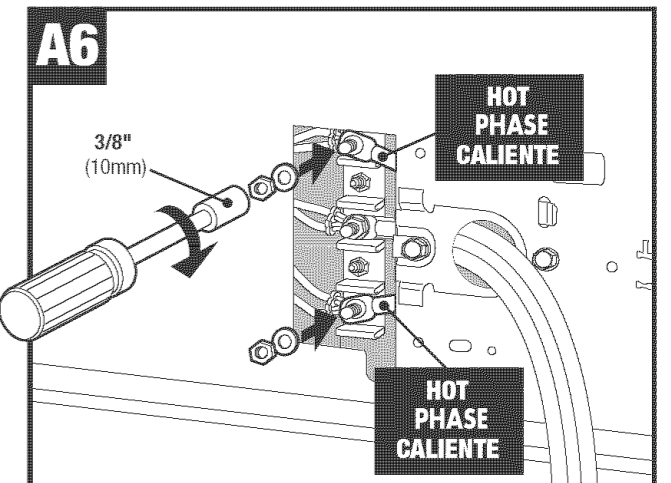
Turn off power at fuse box./Coupez l'alimentation électrique au fusible./  
Corte la energía eléctrica en la caja de fusibles.



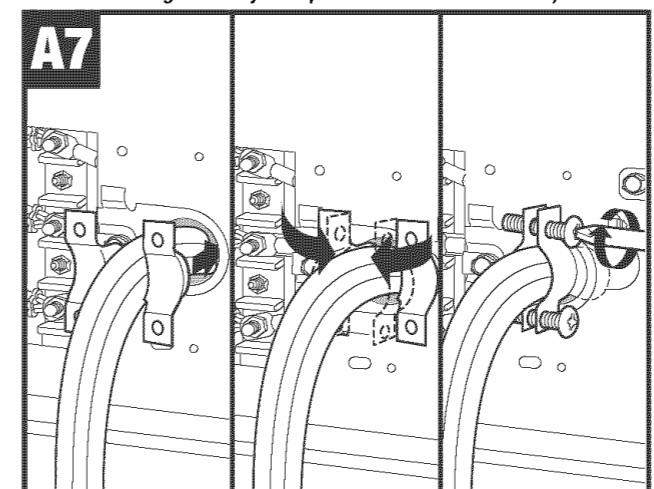
Nuts and washers for connecting electrical cord to machine./Écrous et  
rondelles pour le raccordement du cordon électrique à l'appareil./  
Tuercas y arandelas para conectar el cordón eléctrico a la secadora.



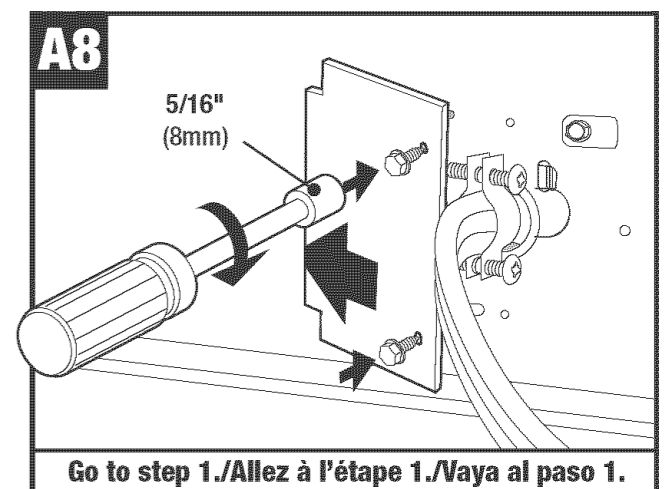
Attach neutral wire to center post. (NOTE: Use deep well nut driver for all connections to assure tight fit on all terminals.)/Raccordez le fil de neutre au goujon central. (Remarque : Utilisez une douille profonde pour tous les raccords pour vous assurer que toutes les bornes sont bien serrées.)/Instale el alambre neutro a la clavija central. (Nota: Use la llave de tuercas de casquillo profundo para todas las conexiones a fin de asegurar un ajuste apretado en todos los bornes.)



Attach hot wires./Raccordez les fils des phases./  
Instale los alambres calientes.



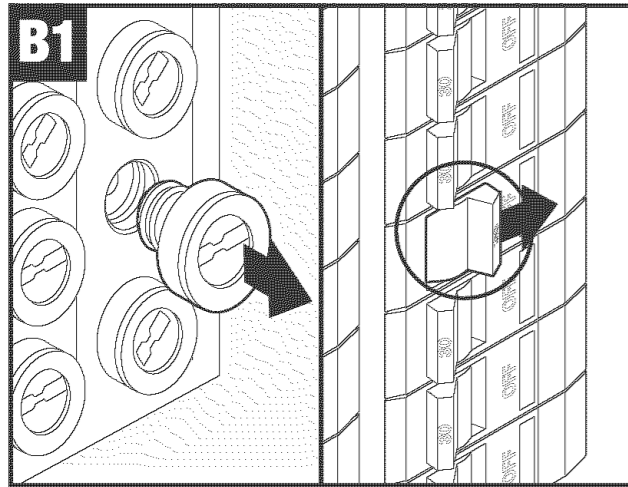
Attach wire strain protector/Fixez la protection du fil./  
Instale el sujetacable protector.



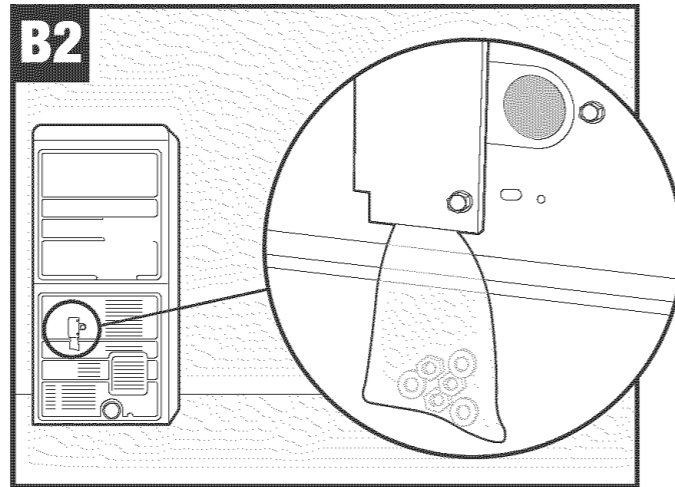
Go to step 1./Allez à l'étape 1./Vaya al paso 1.

Replace metal cover./Remettez le couvercle métallique./  
Vuelva a colocar la cubierta de metal.

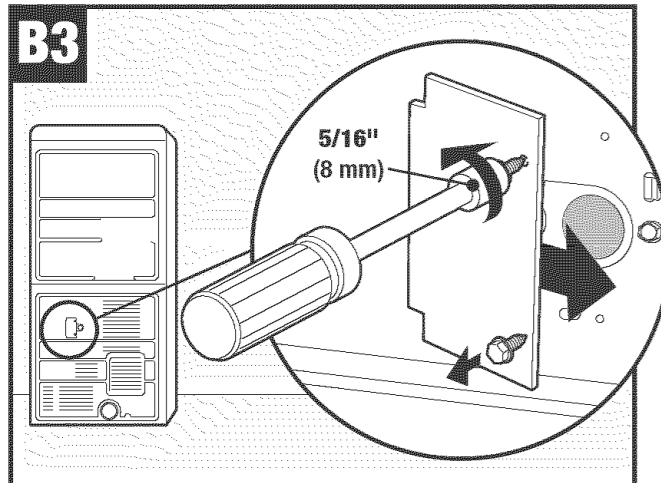
**240v 4-Wire/240 V, 4 fils/Cable Tetrafilar para 240 V**



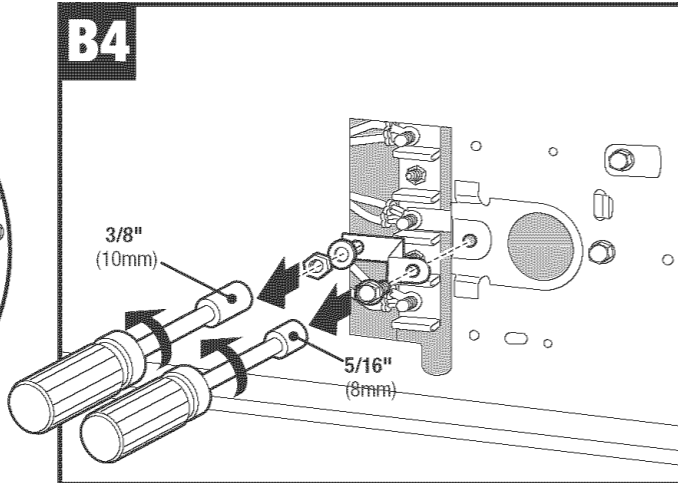
Turn off power at fuse box./Coupez l'alimentation électrique au fusible./Corte la energía eléctrica en la caja de fusibles.



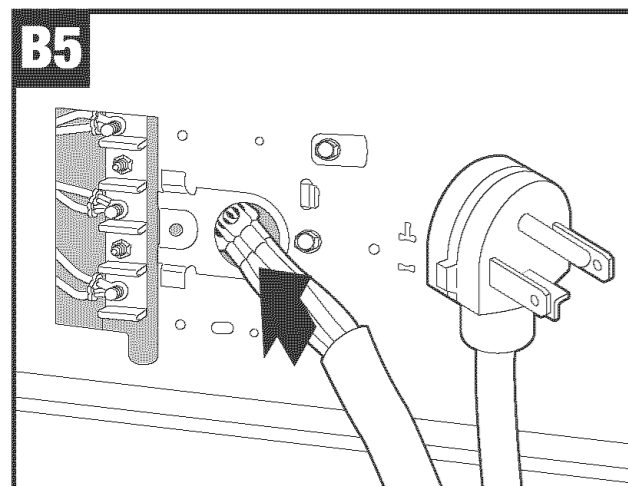
Nuts and washers for connecting electrical cord to machine./Écrous et rondelles pour le raccordement du cordon électrique à l'appareil./Tuercas y arandelas para conectar el cordón eléctrico a la secadora.



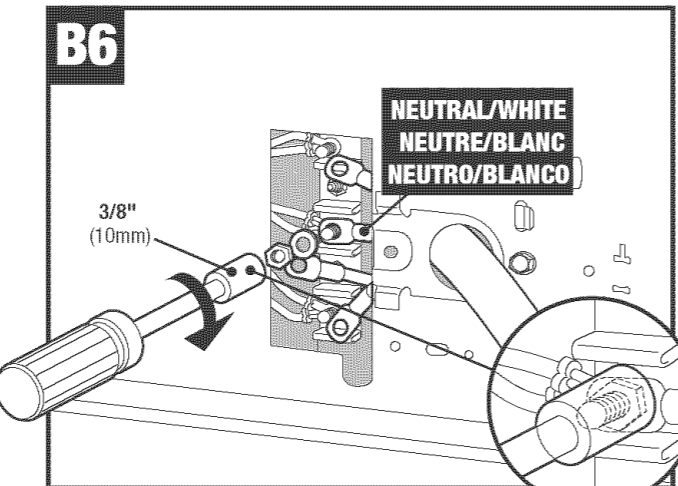
Remove metal cover to access wire connections./Enlevez le couvercle métallique pour accéder aux raccordements./Retire la cubierta de metal para tener acceso a las conexiones de los alambres.



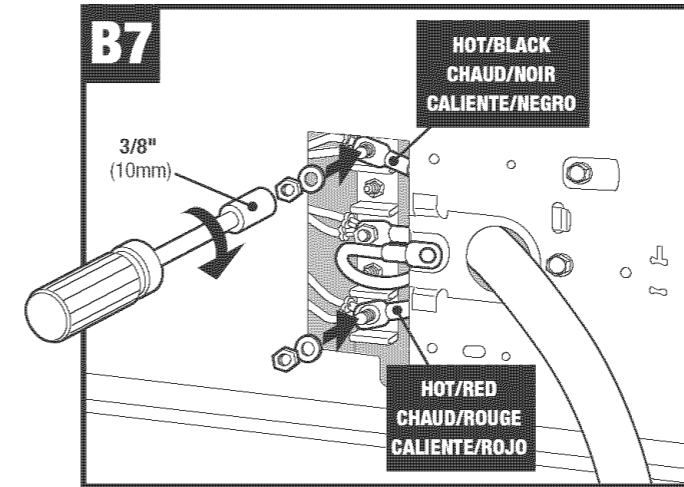
Remove nut and exterior bolt from ground strap./Enlevez l'écrou et le boulon extérieur du ruban de mise à terre./Retire la tuerca y el perno exterior de la cinta de conexión a tierra.



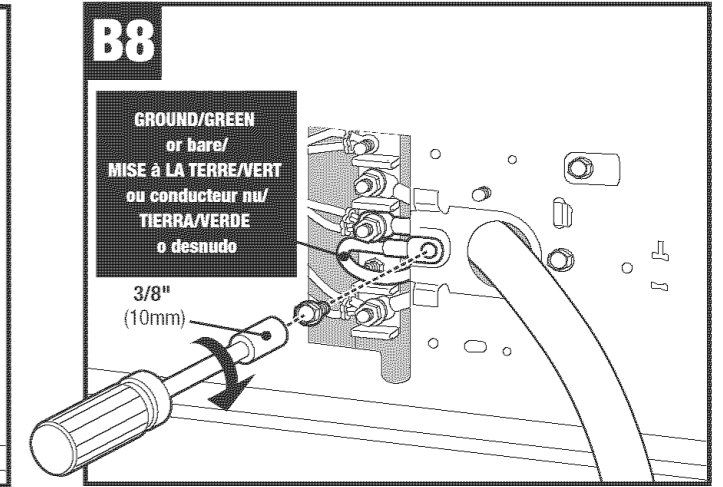
Insert cord connections through hole./Insérez les raccordements du cordon à travers le trou./Inserte las conexiones del cordón a través del agujero.



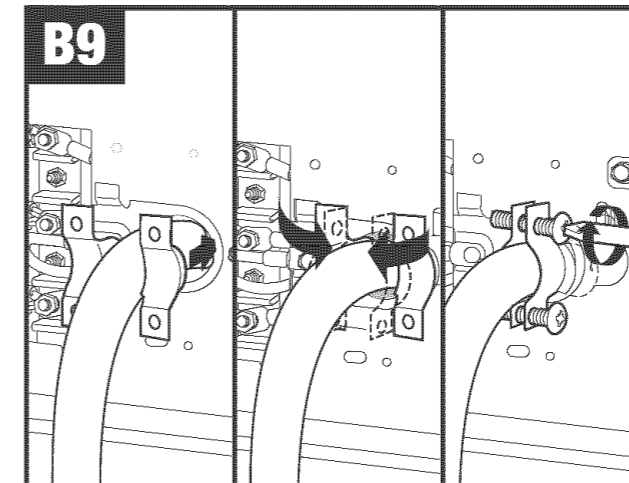
Attach neutral wire to center post, (NOTE: Use deep well nut driver for all connections to assure tight fit on all terminals.)/Raccordez le fil de neutre au goujon central. (Remarque : Utilisez une douille profonde pour tous les raccordements pour vous assurer que toutes les bornes sont bien serrées.)/Instale el alambre neutro en la clavija central, (NOTA: Use la llave de tuerca de casquillo profundo para todas las conexiones a fin de asegurar un ajuste apretado en todos los bornes.)



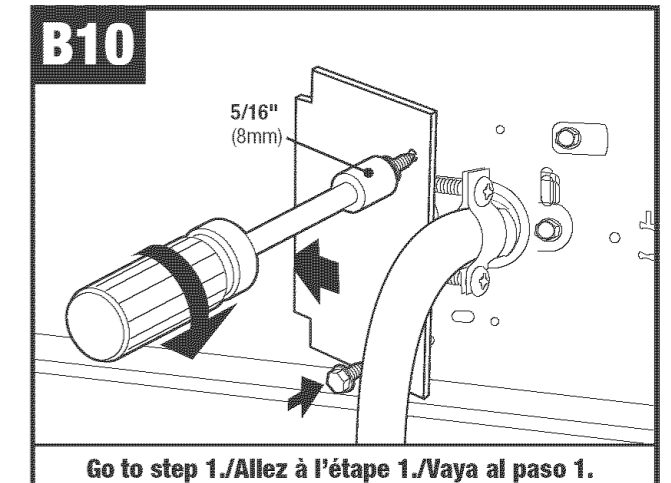
Attach hot wires./Raccordez les fils chauds./Instale los alambres calientes.



Attach ground wire./Raccordez le fil de terre./Instale el alambre de conexión a tierra.

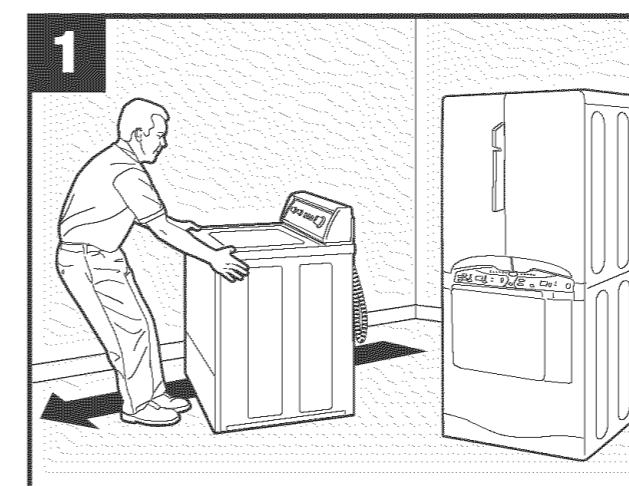


Attach wire strain protector./Fixez la protection du fil./Instale el sujetacable protector.



Replace wire connections metal cover./Remettez le couvercle métallique./Vuelva a colocar la cubierta metálica de las conexiones de los alambres.

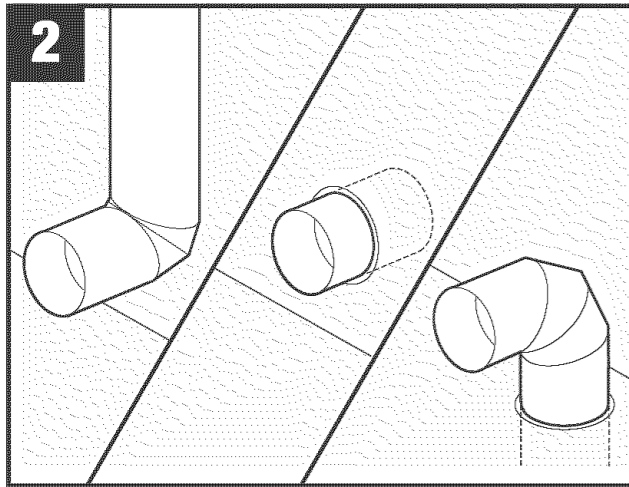
**Installation/Installation/Instalación**



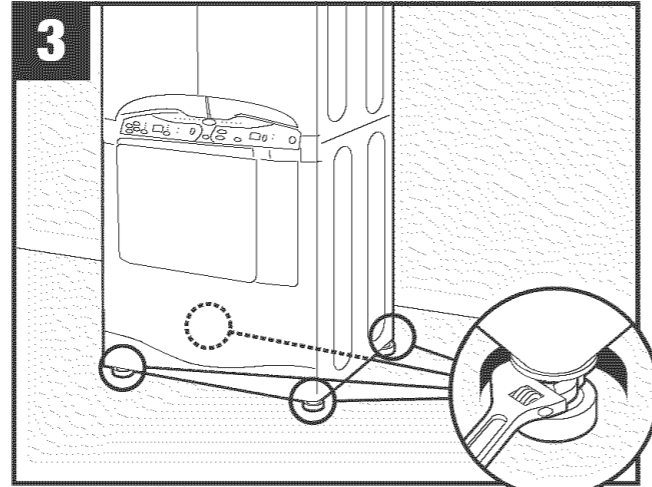
Allow ample space for installation./Laissez suffisamment d'espace pour l'installation./Disponga de un espacio amplio para la instalación.

LENGTH OF VENT/LONGUEUR DU TUYAU D'ÉVACUATION/ LARGO DEL CONDUCTO DE ESCAPE		
Maximum Length of 4" Rigid Duct/Longueur maximum du tuyau rigide de 4 po./Largo máximo del conducto rígido de 4"		
Number of 90° turns separated by at least 4' (121.9cm) of straight run/Nombre de coudes à 90° séparés par au moins 4 pieds de partie droite./Número de codos de 90° separados por 4 pies de tramos derechos como mínimo	VENT HOOD TENT	
	4" (121.9cm) Opening/ Ouverture/Cavidad	2 1/2" (6.35cm) Opening/ Ouverture/Cavidad
0	60 Feet (18.3m)	45 Feet (13.7m)
1	50 Feet (15.2m)	35 Feet (10.7m)
2	40 Feet (12.2m)	25 Feet (7.6m)

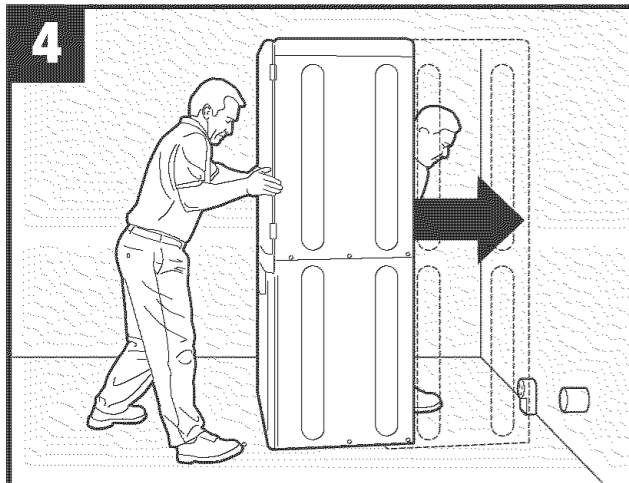
## Installation/Installation/Instalación



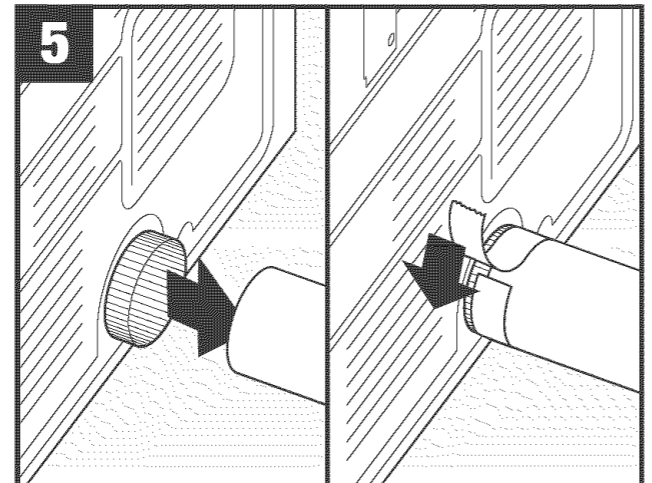
Use rigid metal exhaust duct./Utilisez un tuyau métallique rigide de sortie./  
Use conducto de escape rígido de metal.



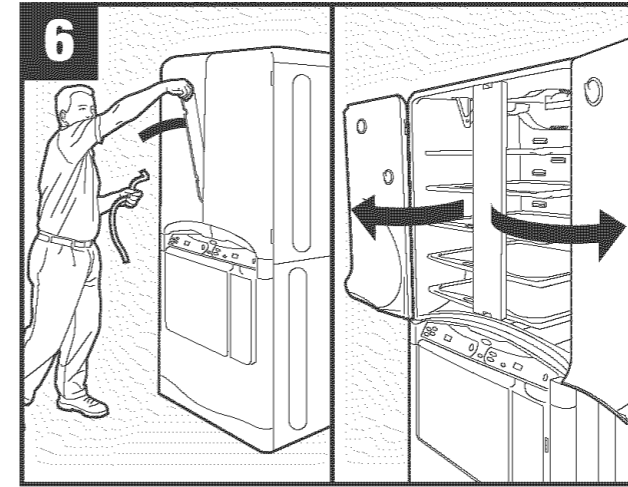
Loosen lock nuts before moving dryer to final position./Desserrez les écrous de blocage avant de déplacer la sécheuse dans sa position définitive./Afloje las contratruercas antes de mover la secadora a su lugar definitivo.



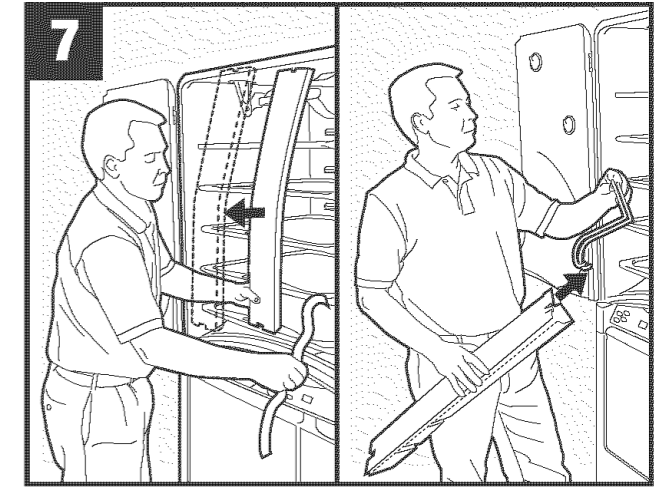
Carefully position dryer in final position./Déplacez soigneusement la sécheuse dans sa position définitive./Coloque con cuidado la secadora en su lugar definitivo.



Secure vent connection./Fixez le raccordement du tuyau de sortie./  
Asegure la conexión del conducto de escape.



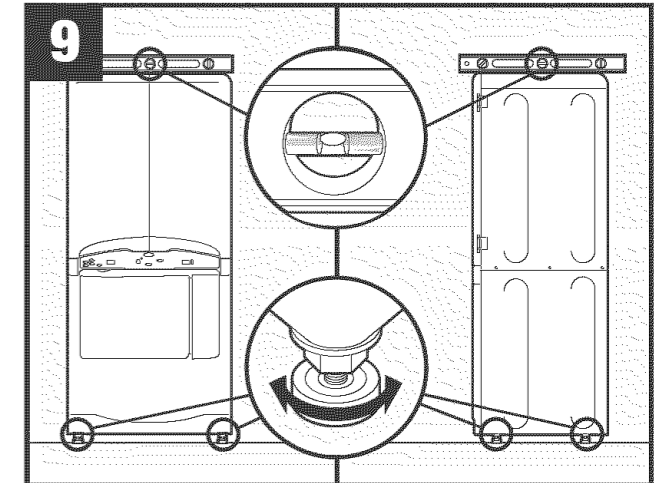
Remove tape and shipping material from upper doors./Enlevez le ruban adhésif et les matériaux d'emballage des portes supérieures./Retire la cinta adhesiva y el material de empaque de las puertas superiores.



Remove shelf hook, tape and packing materials inside upper drying cabinet./Enlevez le crochet de l'étagère, le ruban adhésif et les matériaux d'emballage se trouvant à l'intérieur du coffret de séchage supérieur./  
Retire el gancho del estante, la cinta adhesiva y los materiales de empaque del interior del gabinete de secado superior.

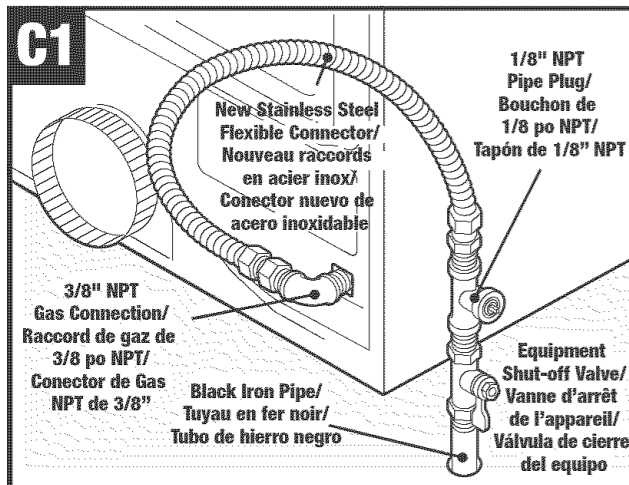


Remove tape and packing materials from shaker bar and check for packing materials in lower drum cavity./Enlevez le ruban adhésif et les matériaux d'emballage de la barre de mélange et vérifiez qu'il n'y a pas de matériaux d'emballage dans le tambour inférieur./Retire la cinta adhesiva y los materiales de empaque de la barra sacudidora y verifique si hay materiales de empaque en la cavidad del tambor inferior.



Level dryer by adjusting legs./Mettez la sécheuse à niveau en réglant les pieds./Nivele la secadora con los tornillos niveladores.

## Gas Unit Hookup/Raccordement d'un appareil à gaz/Conexión de la Secadora a Gas



**CAUTION:**  
Moderate pressure is all that is required to make a tight joint.  
Do not use excessive force as damage to the valve may occur.

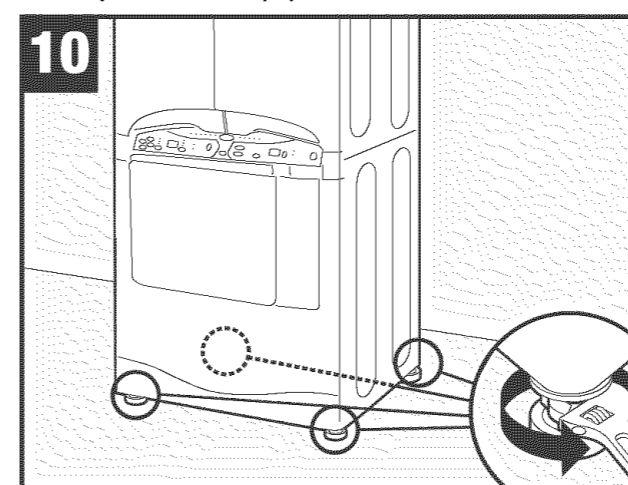
Check all connections for leaks with soap and water.

**ATTENTION :**  
Seule une pression modérée est nécessaire pour établir une bonne étanchéité du raccord.  
N'utilisez pas une trop grande force qui pourrait endommager la vanne.  
Vérifiez à l'aide d'eau savonneuse qu'aucun raccordement ne fuie.

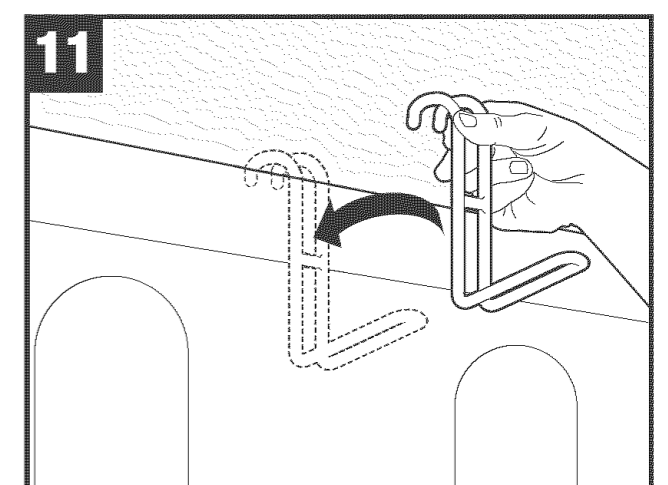
**ATENCIÓN:**  
Una presión moderada es todo lo necesario para hacer una junta hermética.  
No use demasiada fuerza pues puede dañar la válvula.

Utilice jabón y agua en todas las conexiones para verificar si hay escapes.

Attach approved natural gas pipe connection per local codes./Fixez le raccordement du tuyau de gaz naturel selon les règlements locaux./  
Instale la conexión aprobada de la tubería del gas natural de acuerdo con los códigos locales.



Tighten lock nuts./Serrez les écrous de blocage./  
Apriete las contratruercas.

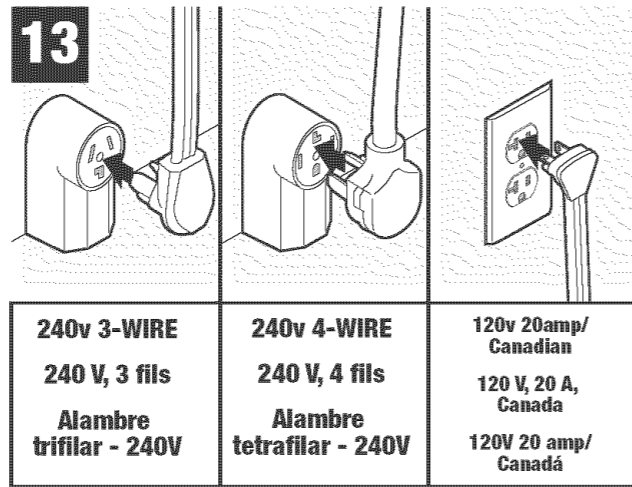


Place shelf hook on top of unit on either side./Placez le crochet de l'étagère sur le dessus de l'appareil, d'un côté ou de l'autre./  
Coloque el gancho del estante en la parte superior de la secadora en cualquiera de ambos lados.

**Door Reversal Option/Option d'inversion de la porte/Opción de inversión de la puerta**



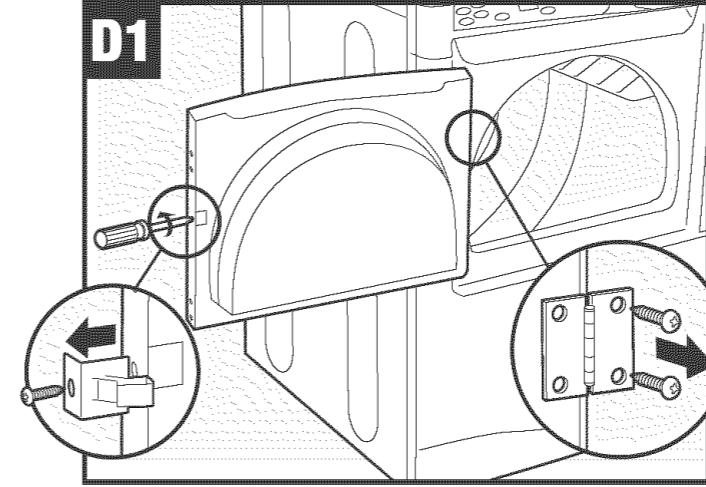
**12**  
Remove protective film from control panel./  
Enlevez le film protecteur du tableau de commande./  
Retire la película protectora del panel de control.



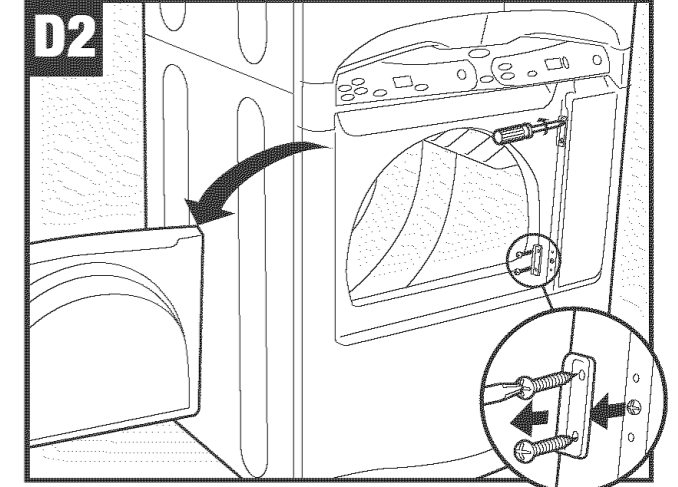
**13**

<b>240v 3-WIRE</b> 240 V, 3 fils Alambre trifilar - 240V	<b>240v 4-WIRE</b> 240 V, 4 fils Alambre tetrafililar - 240V	<b>120v 20amp/ Canadian</b> 120 V, 20 A, Canada 120V 20 amp/ Canadá
--	--	---

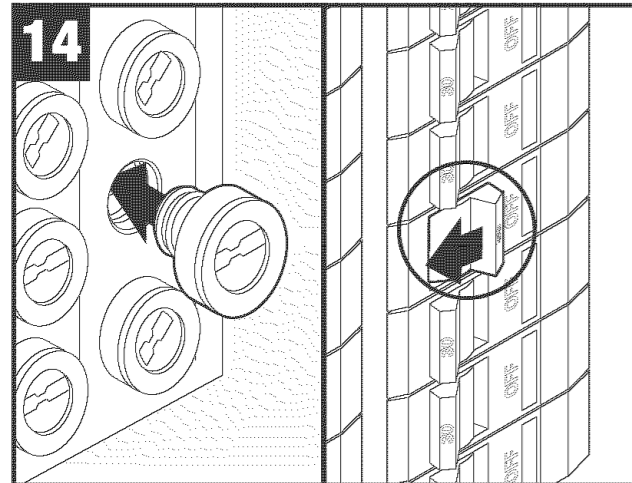
Plug in unit./Branchez l'appareil./Enchufe la secadora.



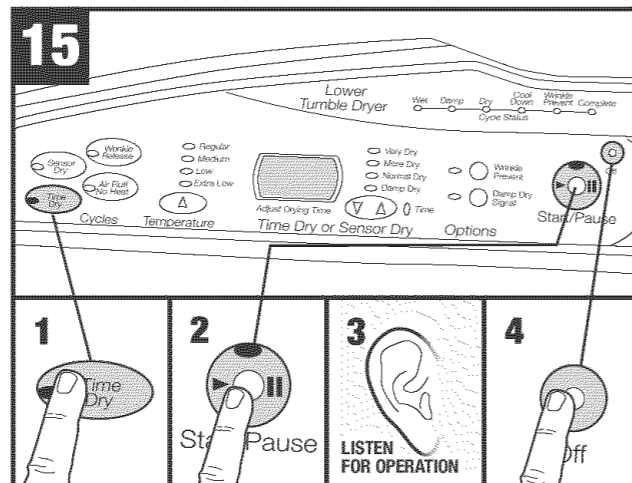
**D1**  
Remove screws holding door latch and door hinges./Enlevez les vis maintenant le système de verrouillage et les charnières./Retire los tornillos que sujetan el seguro de la puerta y las bisagras de la puerta.



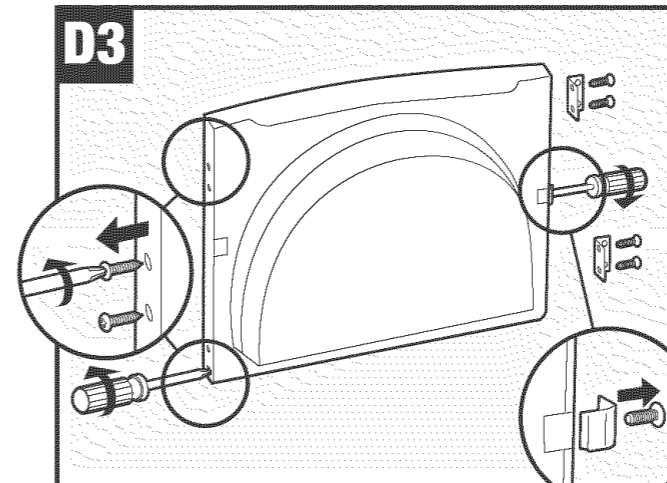
**D2**  
Remove door and hinge covers./Enlevez la porte et les couvercles de charnières./Retire la puerta y las cubiertas de las bisagras.



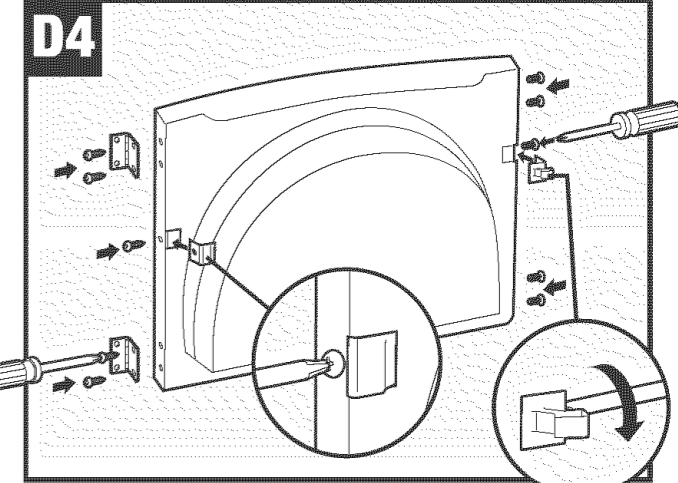
**14**  
Turn on power at fuse box./Remettez le courant au fusible./  
Conecte la energía eléctrica en la caja de fusibles.



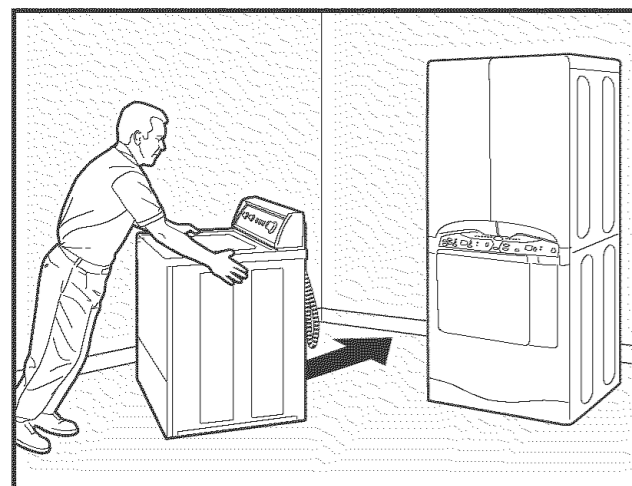
**15**  
Test to see if the dryer is operational./Vérifiez que la sècheuse fonctionne./  
Verifique si la secadora funciona.



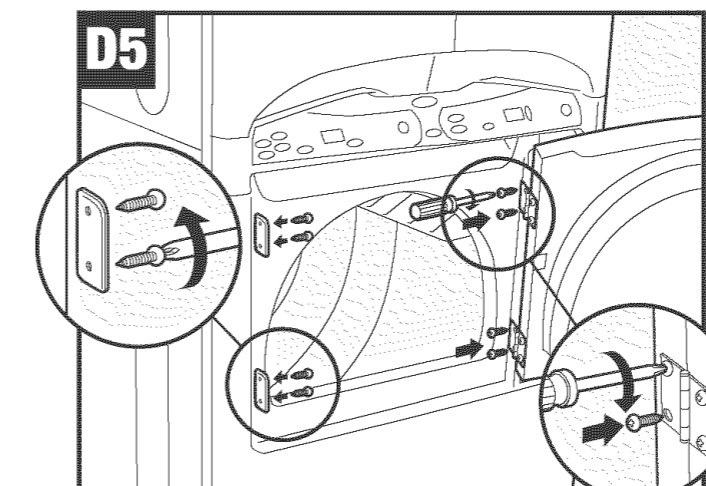
**D3**  
Remove screws in door, hinges and latch cover./Enlevez les vis de la porte des charnières et du couvercle de verrou./Retire los tornillos de la puerta, de las bisagras y de la cubierta del seguro.



**D4**  
Secure screws in door, hinges, door latch and latch cover./Fixez les vis de la porte, des charnières, du système de verrouillage et du couvercle de verrou./Asegure los tornillos de la puerta, de las bisagras, del sistema de cierre de la puerta y de la tapa del seguro.



Replace equipment adjacent to final dryer position./Remettez l'équipement adjacent à la position finale de la sècheuse./Vuelva a colocar en su lugar el equipo adyacente al lugar definitivo de la secadora.



**D5**  
Attach hinges and hinge covers in new positions./Fixez les charnières et les couvercles de charnières dans leurs nouvelles positions./Instale las bisagras y las cubiertas de las bisagras en sus nuevas posiciones.



## Household Installation Accessories/Accessoires d'installation dans une maison/ Accesorios para instalación en el hogar

- Vent hood/Hotte de sortie/Caperuza de salida – 4” (10.16 cm) opening – 059129
- Aluminum pipe/Tuyau en aluminium/Tubería de aluminio – 4” x 24” (10.16 cm x 60.96 cm) – 059130
- Aluminum elbow/Coude en aluminium/Codo de aluminio – 4” (10.16 cm) – 059131
- Aluminum window plate/Plaque de fenêtre en aluminium/Placa de aluminio de la ventana – 15” x 20” (38.10 cm x 50.80 cm) – 4” (10.16 cm) hole – 059134
- Flexible aluminum vent duct – 4” (10.16 cm) diameter – 38” (81.28 cm) length stretches to 8’ (243.84 cm) – 304353/  
Tuyau de sortie flexible en aluminium : 4 po (10,16 cm) de diamètre, 38 po (81,28 cm) de longueur s’étirant jusqu’à 8 pi (243,84 cm) – 304353./  
Conducto de escape flexible de aluminio - 4” (10,16 cm) de diámetro – 38” (81,28 cm) de largo que se extiende hasta 8’ (243,84 cm) – 304353.
- Clamp for flexible aluminum duct/Collier pour tuyau flexible en aluminium/Abrazadera para conducto flexible de aluminio – 304630
- Rectangular vent kit/Ensemble de sortie rectangulaire/Juego de escape rectangular – 059144
- Dacron lint bag/Sac à fibres en Dacron/Bolsa de ‘Dacron’ para las pelusas – 311353
- Anchor bracket kit/Ensemble de collier de fixation/Juego de soportes de anclaje – 303740
- Grounding kit/Ensemble de mise à la terre/Juego de puesta a tierra – 12001875
- Power cords/Cordons d'alimentation/Cordones eléctricos – 240V, 30A
  - 4’ (121.9 cm) – 3-wire/3 fils/Cable trifilar – 33001780
  - 5’ (152.4 cm) – 3-wire/3 fils/Cable trifilar – 33001822
  - 6’ (182.9 cm) – 3-wire/3 fils/Cable trifilar – 33001823
  - 10’ (304.8 cm) – 3-wire/3 fils/Cable trifilar – 33001838
  - 4’ (121.9 cm) – 4-wire/4 fils/Cable tetrafilar – 33001781
  - 5’ (152.4 cm) – 4-wire/4 fils/Cable tetrafilar – 33001824
  - 6’ (182.9 cm) – 4-wire/4 fils/Cable tetrafilar – 33001825